



UW Medicine

Cuidado del bebé

En el hospital y en casa



abril 2018



Lista de control para el alta del bebé

Mi bebé puede ir a casa cuando:

- He marcado todos los capítulos del manual.
- Se ha llenado el formulario del acta de nacimiento.
- Mi bebé tuvo el examen para el alta.
- Se le hizo el examen de audición a mi bebé.
- Se le hizo el examen de ictericia a mi bebé.
- Mi bebé ya recibió su vacuna de Hepatitis B.
- Se le hizo el examen de oxígeno a mi bebé.
- Entiendo el plan de alimentación de mi bebé.
- La cita de seguimiento de mi bebé está programada.
- Sé a quién llamar si tengo preguntas o inquietudes.
- El asiento de coche del bebé está listo.
- Mi bebé tiene su propia ropita para ir a casa.
- Ya firmé el formulario de alta de mi bebé.

UW Medicine

Índice

Cuidado del bebé

Lista de control para el alta

Portada interior

Cómo usar el manual

El día del bebé

Logros y recuerdos

Las huellas del pie y el acta de nacimiento

Formulario de registro de nacimiento del Estado de Washington

He revisado
este capítulo

Mi enfermera
me hizo
“mostrarle”
que entendí el
capítulo

Sección 1

Cuidado de mi bebé en el hospital

Su nuevo bebé	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
“8 medidas seguras” para recién nacidos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
La segunda noche del bebé	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Infantes prematuros tardíos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pulseras de identificación y envoltura rectangular	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Exámenes de detección para recién nacidos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vacuna de hepatitis B	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Sección 2

Planes para ir a casa

Preparándose para llevar su bebé a casa	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Seguridad en los asientos de coche	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Circuncisiones en las clínicas UW Neighborhood	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cuando su bebé permanece en el hospital	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Sección 3

Cuidado de mi bebé en casa

Conociendo el cuerpo de su bebé	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Manteniendo su bebé seguro en casa	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Período de llanto PURPLE	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

A quién llamar

Contraportada interior

Cuándo llamar

Contraportada

Wondering what's next? We have an app for that.



UW Baby helps you prepare for your baby. Find answers to your questions about what's happening during pregnancy, week by week, customized to your due date. Watch informative videos. Learn about pregnancy, labor and birth, postpartum care, breastfeeding and newborn care. Find UW Medicine providers, clinics and more.

Track appointments, baby kicks and more! Capture every kick with the interactive tracker tools. You can record appointments, contractions, immunization records and more, during pregnancy and through your child's first year. UW Baby is your pregnancy and newborn care companion.

UW Baby is a free app available at:



UW Medicine

Cómo usar el manual

Cuidado del bebé

¡Hay mucho en que pensar después de dar a luz!

Queremos que usted y sus seres queridos se consideren bien informados y preparados para las horas y los días futuros. En UW Medicine, tenemos el compromiso de ofrecer información correcta y práctica. Principalmente lo hacemos así:

Presentaciones

Su enfermera le ayudará a tener acceso a unas presentaciones cortas.

Manuales

Le proporcionamos manuales que cubren muchos aspectos de autocuidado después de dar a luz, cuidado del bebé y la lactancia. Estos incluyen listas para controlar cómo va todo tanto en el hospital como en casa. Cuando vaya a casa, llévese los manuales y consúltelos cuando lo necesite durante las primeras semanas del nacimiento de su bebé.

El índice de cada manual tiene casillas para marcar al lado del título de cada capítulo. Marque la casilla de cada capítulo una vez que lo haya leído y repasado con su enfermera.

Pláticas con su enfermera

Sus enfermeras le brindan información importante. Estarán hablando con usted acerca de su cuidado y lo que puede anticipar cuando vaya a casa.



*¡Aquí estamos para ayudarle!
Díganos si necesita algo.*

Aplicación “UW Baby App”

Esta aplicación puede ser un recurso muy práctico cuando tenga preguntas en casa. Busque “UW Baby” en la tienda de aplicaciones de su teléfono.

¿Lista? ¡Comencemos!



A quién llamar

La clínica de su bebé

Llame a la clínica de su bebé en cualquier momento si tiene alguna inquietud sobre su salud. Si es fuera de horas de oficina, hay una grabación que le indica lo que debe hacer.

Su clínica pediátrica: _____

Teléfono: _____

Clínicas UW Medicine

Roosevelt

Pediatric Care Center (Centro de atención pediátrica) 206.598.3000

Pediatric Nurse (Enfermera pediátrica) 206.598.3030

Centro Médico Harborview Medical Center (HMC)

Family Medicine (Medicina familiar) 206.744.8274

Women & Children's Clinic (Clínica para mujeres y niños) 206.744.3367

Clínicas vecinales UW Medicine Neighborhood Clinics

Call Center (Centro de llamadas) 206.520.5000

Para localizar la clínica vecinal UW Medicine Neighborhood Clinic más cerca a su hogar, visite www.uwmedicine.org/neighborhood-clinics.

Ayuda con la lactancia

UWMC Lactation Services (Servicios de lactancia en UWMC) 206.598.4628

Roosevelt Lactation Consultant (Consultas de lactancia en Roosevelt) 206.598.3030

NW Hospital Breastfeeding Group (Grupo de lactancia en NW Hospital) 206.368.1882

Services

Actas de nacimiento (UWMC Medical Records - Registros Médicos UWMC)

..... 206.598.3478

Clases (Crianza y seguridad) en Great Starts 206.789.0883

Community Care Line (Línea de atención comunitaria)

(Consultas con enfermera las 24 horas). 206.744.2500

Seguro médico y registro UW Medicine 206.598.4388

Cuándo llamar

Llame al 911

Llame al 911 si su bebé:

- Tiene una emergencia médica.
- Tiene algún problema que usted considera no puede esperar y la clínica del bebé está cerrada.

Llame a la clínica de su bebé de inmediato

Llame a la clínica de su bebé de inmediato su bebé tiene:

- Temperatura axilar de 100.4°F (38°C) o superior.
- Piel caliente o enrojecida alrededor del ombligo.
- Falta de aire, dificultad para respirar o respiración rápida durante varios minutos.
- Dificultad para despertarse y comer, demasiado cansado o sin interés en comer, alerta sólo raras veces y con los músculos flojos.

Llame a la clínica del bebé dentro de 24 horas

Llame a la clínica de su bebé dentro de 24 horas si el bebé:

- No parece satisfecho después de comer y tiene menos pañales mojados y sucios de lo que usted espera.
- No mama el mínimo de 8 veces en 24 horas (o no toma por lo menos 6 biberones en 24 horas).
- Tiene la piel o los ojos amarillentos.
- Toce o se ahoga mucho durante la alimentación.
- Vomita un líquido verde, vomita más que 2 veces al día o vomita a la vez que tiene diarrea.

Llame a la clínica de su bebé en cualquier momento si tiene alguna inquietud sobre su salud. Si es fuera de horas de oficina, hay una grabación que le indica lo que debe hacer.

Nombre de su clínica

Número de teléfono de su clínica

¡Recuerda que debe programar la cita de seguimiento del bebé en su clínica!

UW Medicine

UW Medicine

Baby Care

In the hospital and at home



April 2018



Baby's Discharge Checklist

My baby can go home when:

- I checked off all the workbook chapters.
- The birth filing form is filled out.
- My baby had a discharge exam.
- My baby's hearing screen is done.
- My baby's jaundice screen is done.
- My baby received a hepatitis B vaccine.
- My baby's oxygen screen is done.
- I understand my baby's feeding plan.
- My baby's follow-up visit is planned.
- I know who to call when I have questions and concerns.
- My baby's car seat is ready.
- I have clothes for my baby to wear home.
- I signed my baby's discharge form.

Table of Contents

Baby Care

<i>Baby's Discharge Checklist</i>	<i>Inside front cover</i>
<i>How to Use This Workbook</i>	
<i>Baby's Day</i>	
<i>Milestones and Mementos</i>	
<i>Baby's Footprint and Birth Certificate</i>	
<i>Washington State Birth Filing Form</i>	

I have reviewed this chapter	My nurse did "teach back" with me about this chapter
------------------------------------	---

Section 1

My Baby's Care in the Hospital

Your New Baby	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Newborn "Safe 8"	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Baby's Second Night	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Late Preterm Infants	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ID Bands and the Rectangle Wrap	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Newborn Screenings	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hepatitis B Vaccine	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Section 2

Planning for Home

Getting Ready to Take Your Baby Home	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Car Seat Safety	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Circumcisions at UW Neighborhood Clinics	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
When Your Baby Stays in the Hospital	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Section 3

My Baby's Care at Home

Getting to Know Your Baby's Body



Keeping Your Baby Safe at Home



Period of PURPLE Crying



Who to Call

Inside back cover

When to Call

Back cover

Wondering what's next? We have an app for that.



UW Baby helps you prepare for your baby. Find answers to your questions about what's happening during pregnancy, week by week, customized to your due date. Watch informative videos. Learn about pregnancy, labor and birth, postpartum care, breastfeeding and newborn care. Find UW Medicine providers, clinics and more.

Track appointments, baby kicks and more! Capture every kick with the interactive tracker tools. You can record appointments, contractions, immunization records and more, during pregnancy and through your child's first year. UW Baby is your pregnancy and newborn care companion.

UW Baby is a free app available at:



How to Use This Workbook

Baby Care

There is a lot to think about after you give birth!

We want you and your loved ones to feel informed and ready for the hours and days ahead. At UW Medicine, we are committed to giving you correct and helpful information. The main ways we do this are:

Slideshows

Your nurse will help you access some short slideshows.

Workbooks

We will provide you with workbooks covering many aspects of self-care after giving birth, baby care, and breastfeeding. They include checklists to keep track of how things are going while you are in the hospital and at home. When you leave the hospital, take the workbooks home with you and refer to them as needed for the first weeks after your baby's birth.



We are here to help! Please tell us if there's anything you need.

The Table of Contents for each workbook has check boxes by each chapter title. Please check off each chapter as you finish reading it and have gone over it with your nurse.

Talks with Your Nurses

Your nurses are a great source of information. They will be talking with you about your care and what to expect when you go home.

UW Baby App

This app can be a very helpful resource when you are at home and have questions. Search the app store on your phone for "UW Baby."

Ready? Let's get started!



Who to Call

Your Baby's Clinic

Call your baby's clinic any time if you have concerns about your baby's health. If it is after hours, a recording will tell you what to do.

Your pediatric clinic: _____

Phone: _____

UW Medicine Clinics

Roosevelt

Pediatric Care Center 206.598.3000

Pediatric Nurse 206.598.3030

Harborview Medical Center (HMC)

Family Medicine 206.744.8274

Women & Children's Clinic 206.744.3367

UW Medicine Neighborhood Clinics

Call Center 206.520.5000

To find a UW Medicine Neighborhood Clinic near you, visit www.uwmedicine.org/neighborhood-clinics.

Breastfeeding Help

UWMC Lactation Services.....206.598.4628

Roosevelt Lactation Consultant 206.598.3030

NW Hospital Breastfeeding Group206.368.1882

Services

Birth Certificates (UWMC Medical Records).....206.598.3478

Classes (Parenting and Safety) at Great Starts 206.789.0883

Community Care Line

(Nurse Consult 24 hours a day)206.744.2500

UW Medicine Insurance and Registration206.598.4388

When to Call

Call 911

Call 911 if your baby:

- Is having a medical emergency.
- Has a problem that you feel cannot wait and your baby's clinic is closed.

Call your baby's clinic right away

Call your baby's clinic right away if your baby has:

- An underarm temperature of 100.4°F (38°C) or higher.
- Red or hot skin around their belly button.
- Shortness of breath, a hard time breathing, or is breathing fast for several minutes.
- A hard time waking up for feedings, is too tired or not interested in eating, is rarely alert, and is floppy.

Call your baby's clinic within 24 hours

Call your baby's clinic within 24 hours if your baby:

- Does not seem satisfied after feedings and has fewer wet and dirty diapers than you expect.
- Is not breastfeeding at least 8 times in 24 hours (or not bottle feeding at least 6 times in 24 hours).
- Has yellowish skin or eyes.
- Coughs or chokes a lot during feedings.
- Vomits green liquid, vomits more than 2 times in a day, or vomits and has diarrhea.

Call your baby's clinic at any time if you have questions or concerns about your baby's health. If it is after hours, a recording will tell you what to do.

Clinic Name

Phone

Remember to make your baby's follow-up clinic appointment!

UW Medicine